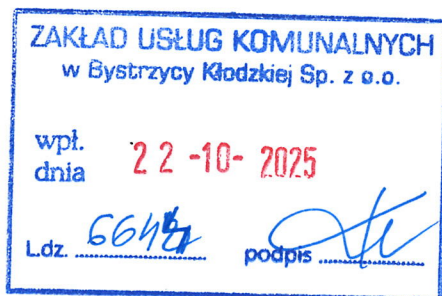


000528540
Urząd Miasta i Gminy
PLAC WOLNOŚCI 1
57-500 BYSTRZYCA KŁODZKA
tel. 74 811 76 00 fax 74 811 15 88
WTiP.7013.6..2025

Bystrzyca Kłodzka, 20.10.2025 r.



PKI
Zakład Usług Komunalnych
w Bystrzycy Kłodzkiej Spółka z o.o.
ul. Strażacka 13
57-500 Bystrzyca Kłodzka

Odpowiadając na Państwa pismo nr L.dz.6380/ZUK/WKI/2025 z dn. 10.10.2025 r. dotyczące nieczynnego kąpieliska miejskiego w Bystrzycy Kłodzkiej, informuje, że dokumenty, o które Państwo wnioskujecie w ww. piśmie, tj.:

- 1) pozwolenie wodno-prawne,
 - 2) umowa na dostarczenie energii elektrycznej,
 - 3) uzgodnienia dotyczące dostarczenia wody i odprowadzenia ścieków,
- stanowiły decyzje i uzgodnienia związane z dokumentacją i pozwoleniem na budowę dla zadania „Remont i rozbudowa otwartego basenu kąpielowego w Bystrzycy Kłodzkiej”.

Informuję, że obiekt kąpieliska nie funkcjonuje od 2019 roku.

Gmina dysponuje:

- 1) Decyzją: pozwoleniem wodno-prawnym z 2016 roku udzielonym w ramach zleconej w 2016 roku dokumentacji na remont i rozbudowę otwartego basenu kąpielowego w Bystrzycy Kłodzkiej firmie MWM Spółka z o.o. w Gliwicach, oraz
- 2) umową dystrybucyjną, ujętą w dużej grupie zakupowej, na dostawę energii elektrycznej do ww. obiektu. Umowa dostępna jest do wglądu w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej tut. Urzędu.

Innych dokumentów nie posiadamy.

BURMISTRZ
Bystrzycy Kłodzkiej
R. Surma
Renata Surma

Otrzymują do wiadomości:

- 1) WIRiP
- 2) WGKiM

Sporządziła: Ewa Koczergo, Wydział Turystyki i Promocji Urzędu Miasta Gminy Bystrzyca Kłodzka,
tel. 74 811 76 73, e-mail: turystyka@bystrzycaklodzka.pl

1. utrzymywania przez Inwestora urządzeń do ujmowania, podczyszczania i odprowadzania wód (opadowych i roztopowych oraz wód z basenu) zlokalizowanych na terenie działki nr 200, obręb Bystrzyca Kłodzka – Zacisze oraz wylotu zawartego w działce nr 1, obręb Bystrzyca Kłodzka-Niedźwiedna, a także prawego brzegu koryta rzeki Nysy Kłodzkiej na odcinku od 5 m poniżej do 5 m

- powyżej osi wylotu wraz z istniejącymi umocnieniami w obrębie wylotu w dobrym stanie technicznym,
2. wykonania remontu umocnień koryta rzeki w obrębie wylotu wód deszczowych w formie narzutu z bloków kamienia łamanego o średnicy powyżej 50 cm w dnie i skarpach do pełnej wysokości na odcinku od 5 m poniżej do 5 m powyżej osi wylotu,
 3. prawidłowej eksploatacji sieci kanalizacyjnej i urządzeń oczyszczających – terminowego opróżniania osadnika,
 4. przeprowadzaniu co najmniej raz na 6 miesięcy przeglądów eksploatacyjnych urządzeń oczyszczających wody opadowe i odnotowywaniu związanych z tym czynności w zeszycie eksploatacji,
 5. przeprowadzaniu okresowych pomiarów:
 - a. poziomów zawiesiny ogólnej,
 - b. substancji ropopochodnych,w w/w wylocie z częstotliwością co najmniej raz do roku i zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014 r. w sprawie warunków jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz.U.Nr 0, poz. 1800),
 6. wynagradzania ewentualnych szkód osobom trzecim, wynikłych w trakcie budowy i eksploatacji urządzeń służących do odprowadzania wód opadowych.

III. Zastrzega się, że w przypadku niedotrzymywania warunków określonych w niniejszej decyzji pozwolenie wodnoprawne może zostać cofnięte lub ograniczone – bez odszkodowania.

Uzasadnienie

MWM Spółka z o.o., 44-100 Gliwice, ul. Grottera 35 działająca w imieniu Inwestora Gminy Bystrzyca Kłodzka, 57-500 Bystrzyca Kłodzka, ul. Sienkiewicza 6 wystąpiła z wnioskiem w sprawie wydania pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wody.

Do wniosku dołączono dokumentację techniczną pn. „Operat wodnoprawny – na odprowadzanie wód deszczowych z terenu oraz zrzut wód z otwartego basenu kąpielowego do rzeki Nysy Kłodzkiej” opracowany w listopadzie 2016 roku przez mgr inż. Marka Źródłowskiego z Kłodzka. Dokumentacja ta znajduje się w aktach Inwestora oraz organu wydającego pozwolenie wodnoprawne.

Przedłożona dokumentacja pozwala na udzielenie pozwolenia wodnoprawnego we wnioskowanym zakresie, a zakres obowiązków, których realizacja powinna zapewnić warunki prawidłowej eksploatacji urządzeń i zabezpieczyć interesy stron, określono zgodnie z wnioskiem i obowiązującymi przepisami.

Pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.

Biorąc pod uwagę powyższe, w oparciu o obowiązujące przepisy prawne podane na wstępie niniejszej decyzji, orzeczono jak w sentencji.

Od niniejszej decyzji stronom przysługuje prawo wniesienia odwołania do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu za pośrednictwem Starosty Kłodzkiego w terminie 14 dni od daty jej otrzymania.

Zgodnie z ustawą z dnia 16 listopada 2006r. o opłacie, zwolniono z opłaty skarbowej za wydanie pozwolenia wodnoprawnego.



Starosta Kłodzki
mgr inż. J. Stawski
[Signature]

L. dz.2492..... /P/2025

- 1 -

Bystrzyca Kłodzka 29.10.2025r

Zakład Usług Komunalnych
w Bystrzycy Kłodzkiej Spółka z o.o.
ul. Strażacka 13
57-500 Bystrzyca Kłodzka

dotyczy: obiektu przy ul. Floriańskiej w Bystrzycy Kłodzkiej

WARUNKI PRZYŁĄCZENIA
do sieci kanalizacyjnej sanitarnej

Na podstawie § 15 Regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków (Dz. Urz. Woj. Dolnośl. poz. 1787 z 2024 r.), złożonego wniosku o przyłączenie do sieci kanalizacyjnej Zakład Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o. w Bystrzycy Kłodzkiej informuje, że odprowadzenie ścieków sanitarnych w ilości ca - 1,0 m³/d z obiektu przy ul. Floriańskiej, obręb Zacisze w Bystrzycy Kłodzkiej dz. nr 200 i 201 należy zrealizować według poniższych zasad i zachowując następujące warunki przyłączenia:

1. Budowa przyłącza sanitarnego wymaga sporządzenia planu sytuacyjnego na kopii aktualnej mapy zasadniczej lub mapy jednostkowej przyjętej do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego.
2. Na podstawie ustawy Prawo budowlane (D.U. z 2013 r. poz.1409 ze zm.) budowę przyłącza kanalizacyjnego można zrealizować wybierając jedną z niżej przedstawionych procedur:
 - a) na podstawie zgłoszenia (art.30 w zw. z art. 29 ust.1 pkt 23 lub art. 29a ust. 3) do właściwego organu administracji architektoniczno- budowlanej (starosty);
 - b) bez zgłoszenia (art. 29a), z zastosowaniem się do ww. pkt 1.
3. Przyłącze kanalizacyjne **sanitarne** można wykonać jako **grawitacyjne** w przypadku **uzyskania wymaganych spadków** do wskazanej studzienki rewizyjnej lub jako **tłoczne** do nw. studni rewizyjnej z zastosowaniem przed studzienką rewizyjną studzienki rozprężnej.
4. Przyłącze kanalizacyjne sanitarne **grawitacyjne** zaleca się wykonać z rur PCV/ kamionka średnicy min. Ø 150 w podsypce i obsypce z piasku, zachowując wymagane spadki na przyłączy kanalizacyjnym lub **tłocznie** z dobranym odpowiednio zestawem, ciśnieniem i średnicą rury do ilości ścieków sanitarnych przekazywanych przewodem tłocznym.
5. Włączenie grawitacyjne przyłącza sanitarnego należy wykonać do studni rewizyjnej S18 na ks 200 o rzędnych: 369,04/366,98; lub studni rewizyjnej S17 o rzędnych: 368,55/366,70 ; lub tłocznie do jednej ze wskazanych wyżej studni z zastosowaniem podłączonej z nią studzienki rozprężnej (studnie rewizyjne oznaczono na dołączonej mapie kolorem żółtym stanowią równocześnie granicę władania w rozumieniu Kodeksu Cywilnego).
6. Kanalizowanie pomieszczeń poniżej poziomu terenu wymaga zainstalowania i utrzymania we własnym zakresie urządzeń przeciwzalewowych na instalacji wewnętrznej.
7. Zwieńczenia studni (włazy) winny posiadać wytrzymałość odpowiednią do miejsca usytuowania (droga, parking - D400, C250, chodnik - B125, teren zielony - A15).
8. Ilość odprowadzanych ścieków będzie ustalona na podstawie wskazań zamontowanego i utrzymywanego na koszt dostawcy ścieków urządzenia pomiarowego, a w razie jego braku – jako równą ilości wody pobranej lub zawartej w umowie.
9. Zabrania się wprowadzania do urządzeń kanalizacji sanitarnej wód deszczowych, roztopowych, drenażowych oraz odpadów stałych.

- 2 -

10. Zgłosić w ZWiK Sp. z o.o. do odbioru przed zasypaniem wykonane podłączenia:
 - a) - dokonać próby szczelności przyłącza
 - b) - sprawdzić spadki na przyłączy kanalizacyjnym przed jego zasypaniem
 - c) - ad. a, b – przy udziale przedstawiciela ZWiK Sp. z o.o.
11. Wykonać operat geodezyjny wykonanego przyłącza kanalizacyjnego sanitarnego i dostarczyć 1 egz. kopii mapy do ZWiK Sp. z o.o.
12. Zawrzeć w ZWiK Sp. z o.o. umowę na odbiór ścieków z chwilą wykonania podłączenia do sieci sanitarnej.
13. Materiały do budowy przewodu sanitarnego i studni kanalizacyjnych winny posiadać atesty i certyfikaty dopuszczające do użycia i budowy.
14. Wybudowane przyłącza kanalizacyjne pozostanie własnością Dostawcy ścieków sanitarnych. Przewody będące w posiadaniu ZWiK, będą utrzymywane przez ZWiK.
15. Niniejsze warunki nie rodzą prawa do dysponowania gruntem.
16. Koszty przyłączenia do sieci kanalizacyjnej sanitarnej ponosi w całości osoba/podmiot ubiegający się o podłączenie do ww. sieci.
17. Warunki przyłączenia tracą ważność po 2 latach od daty wydania lub braku ich zachowania.

Ważne informacje dodatkowe dla ścieków innych niż sanitarne:

Ścieki pokąpielowe w świetle obowiązujących przepisów traktowane są jako ścieki przemysłowe.

Ścieki przemysłowe z obiektu basenu kąpielowego mogą być odprowadzane do kanału sanitarnego po przedłożeniu w tut. Zakładzie operatu wodnoprawnego wraz z pozwoleniem wodnoprawnym oraz podczyszczeniu do wymagań jak podano w poniższej tabeli i opisach.

Przyjęcie ścieków przemysłowych do urządzeń kanalizacji sanitarnej z obiektu basenu kąpielowego (i oczyszczenie ich na mechaniczno-biologicznej oczyszczalni w Bystrzycy Kłodzkiej) możliwe jest wyłącznie po spełnieniu wielkości maksymalnych, dopuszczalnych do przyjęcia do kanalizacji, stężeń zanieczyszczeń dla parametrów jn.

Wskaźnik	Jednostka stężenia	Stężenie dopuszczalne
BZT5 *	g/m ³	450
ChZT*	g/m ³	900
Zawiesina*	g/m ³	350
Azot amonowy *	g/m ³	60
Fosfor og*	g/m ³	8
Żelazo*	g/m ³	8
Glin*	g/m ³	4
Pozostałe wskaźniki	powinny odpowiadać parametrom określonym w załączniku nr 1 i nr 2 do Rozporządzenia Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych (tekst jednol. Dz.U. 2016 poz. 1757)	

* powyższe wskaźniki wynikają z parametrów pracy gminnej oczyszczalni ścieków znajdującej się przy ul. Kłodzkiej 1A

Zgodnie z ustawą o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków, ustawą Prawo wodne i ustawą Prawo ochrony środowiska, ścieki niebędące ściekami bytowymi albo wodami opadowymi lub roztopowymi, powstałe w związku z prowadzoną przez zakład działalnością

- 3 -

handlową, przemysłową, składową, transportową lub usługową, a także będące ich mieszaniną ze ściekami innego podmiotu, odprowadzane urządzeniami kanalizacyjnymi tego zakładu, zwane są **ściekami przemysłowymi**.

Zgodnie z art. 389 pkt 2 w zbiegu z art. 34 pkt 3 ustawy z 18 lipca 2001r. Prawo wodne, jeżeli ustawa nie stanowi inaczej, pozwolenie wodnoprawne jest wymagane na szczególne korzystanie w wód którym jest wprowadzanie do urządzeń kanalizacyjnych, będących własnością innych podmiotów, ścieków przemysłowych zawierających substancje szczególnie szkodliwe dla środowiska wodnego określone w przepisach wydanych na podstawie art. 100 ust. 1. cyt. ustawy. Natomiast art. 391 Prawa wodnego stanowi, że **obowiązek posiadania pozwolenia wodnoprawnego** dotyczy także wytwórcy ścieków przemysłowych zawierających substancje szczególnie szkodliwe.

W świetle powyższego Dostawca ścieków przemysłowych zobligowany jest do uzyskania pozwolenia wodnoprawnego oraz podczyszczenia ścieków opuszczających obiekt tak, aby stężenia zanieczyszczeń w nich występujące nie wpłynęły negatywnie na pracę oczyszczalni ścieków tj. do warunków przedstawionych jak wyżej wskazano.

Informujemy, że wymagana będzie od Dostawcy ścieków przemysłowych również, wewnętrzna okresowa analiza ścieków wykonywana przez akredytowane laboratorium, stały dostęp do poboru reprezentatywnej próbki ścieków opuszczającej obiekt (niezależnie od pory dnia czy nocy), oraz **zamontowania na odpływie z zakładu/obektu, urządzenia do pomiaru ilości ścieków przemysłowych** dostarczanych do kanalizacji sanitarnej.

Po wykonaniu właściwej instalacji podczyszczającej i uzyskaniu pozwolenia wodnoprawnego, dostosowaniu instalacji i jakości ścieków do warunków wymaganych przepisami, **na podstawie zawartej umowy regulującej szczegółowo warunki współpracy** możliwy będzie odbiór ścieków przemysłowych przez tut. Zakład.

Przypominamy, że wytwórca ścieków przemysłowych zobowiązany jest do stosowania się do niżej wykazanych przepisów:

- ustawa z 20 lipca 2017r. Prawo wodne (Dz. U. z 2024 r. poz. 1087 ze zm.),
- ustawa z 27 kwietnia 2001 Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2025 r. poz. 647),
- ustawa z dnia 7 czerwca 2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków (Dz. U. 2024 r. poz. 757 ze zm.),
- Rozporządzenie Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych (Dz.U. 2016 r. poz.1757 ze zm.),
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 28 czerwca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego, których wprowadzanie w ściekach przemysłowych do urządzeń kanalizacyjnych wymaga uzyskania pozwolenia wodnoprawnego Dz.U. 2019 poz. 1220 ze zm.).

Z poważaniem

Otrzymują:

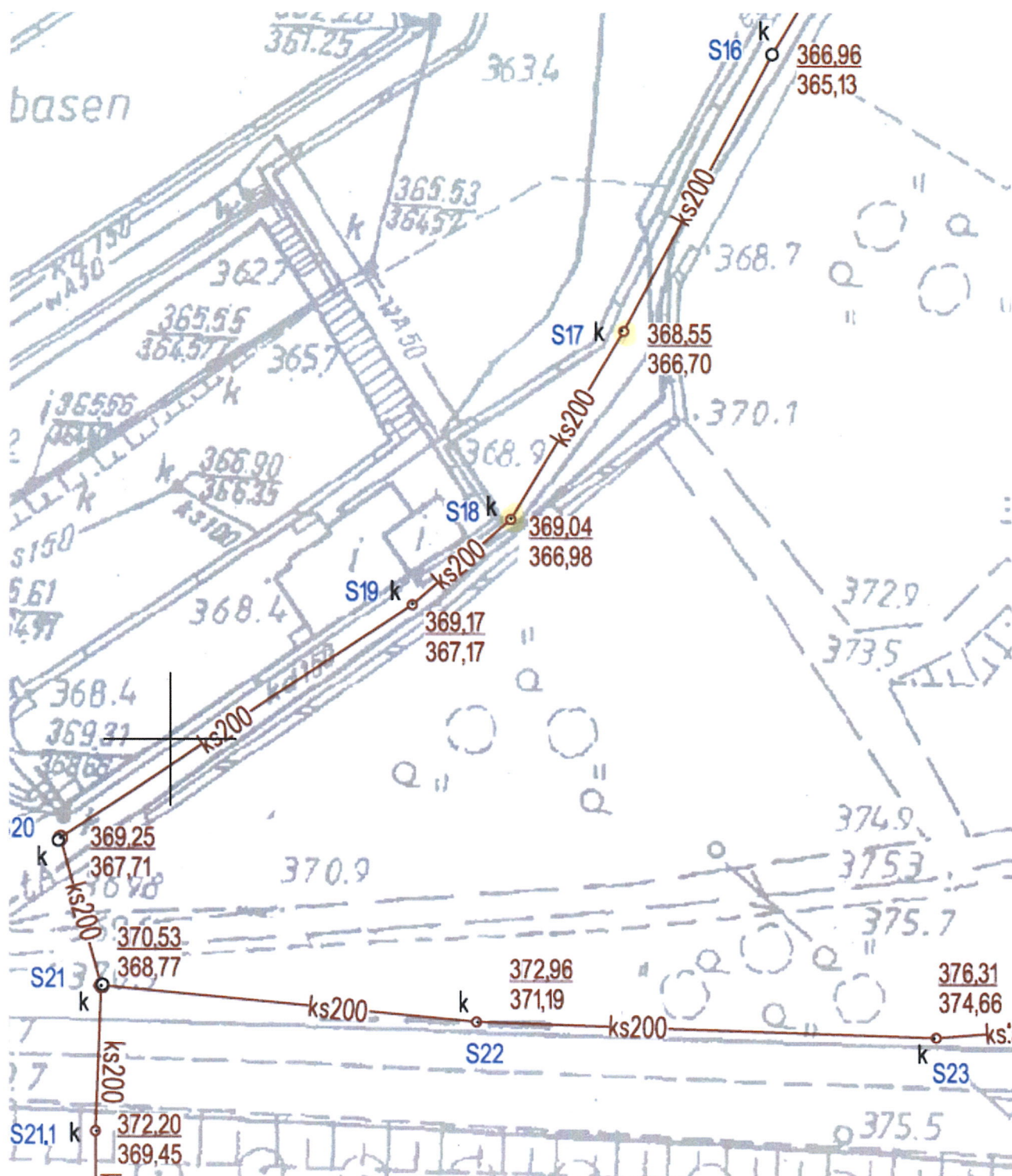
1. Adresat

2. a/a

PREZES ZARZĄDU

mgr inż. Marta Konieczna-Morawa

Bystrzyca Kłodzka, kanalizacja sanitarna w rejonie basenu kąpielowego



ZWiK w Bystrzycy Kłodzkiej
sp. z o.o.
ul. Młynarska 4 tel. 074 811 17 40
57-500 Bystrzyca Kłodzka